

Psa

Chapter 139

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

	וַתִּדְעַעְיִ 知っておられます H3045	חִקְרָתָנִי 探られました H2713	יְהוָה 主よ H3068	מִזְמוֹר 詩篇 H4210	לְדָוִד ダビデの H1732	לְמַנְצֵחַ 指揮者の-ために H5329	1		
לְרַעִי 私の-思いを H7454	בְּנֵתָהּ 惟り-知っておられます H0995	וְקוּמִי 立つことも	שְׁבַתִּי 私の-座ることも H3427	יִדְעֶתָ 知っておられます H3045	אַתָּה あなたは		2		
						מֵרְחוֹק 遠くから H7350			
הִסְכַּנְתָּהּ 糊い-知っておられます H5532	דְּרָכִי 道を H1870	וְכֹל- 私の-すべての H3605	זְרִיתִי 調べ-尽くされます H2219	וּרְבִעִי 伏すことも H7252	אַרְחִי 私の-歩みも H0734		3		
כֻּלָּהּ すべてを H3605	יִדְעֶתָ 知っておられます H3045	יְהוָה 主よ H3068	הֵן 見よ H2005	בְּלִשׁוֹנִי 私の-舌に H3956	מִלָּה 言葉が H4405	אֵין まだ-ないのに H0369	כִּי なぜなら	4	
	כַּפְכָּהּ 御手が H3709	עָלַי 私の-上に	וְנִתְּשָׁת 置かれています H7896	צָרָתִי 困まれています	וּנְקָדָם 前からも	אַחֲרָי 後ろからも H0268		5	
	לָהּ それに	אֹכְלִי 届かない H3201	לֹא- 届かない H3808	נְשָׁבָהּ 高くて H7682	מִמֶּנִּי 私には	דַּעַת 知識は H1847	(פְּלִיאָה) 不思議なる H6383	[פְּלִיאָה] 不思議なる H6383	6
אַבְרָחָהּ 逃れましょうか H1272	מִפְּנֵיךָ あなたの-御前から H6440	וְאַנְהָ どこに H0575	מִרוּחֶיךָ あなたの-霊から H7307	אַלְהָ 行けましょうか H3212	אַנְהָ どこに H0575			7	
הִנֵּה 見よ-そこにも H2009	שְׂאוּל よみに H7585	וְאַצִּיעָהּ 敷いても H3331	אַתָּה あなたが-おられます	שָׁם そこに H8033	שָׁמַיִם 天に H8064	אֶסֶק 昇っても H5266	אִם- たとえ	8	
			יָם 海の H3220	בְּאַחַר־יָם 海の-果てに H0319	אֲשַׁכְּנָהּ 住んでも H7931	שָׁחַר 曙の H7837	כַּנְפֵי- 曙の-翼を H3671	אֶשָּׂא 取って H5375	9
יְמִינֶיךָ 右の-手が H3225	וְתֵאֵחֲזֵנִי 右の-手が-支えてくださいます H0270		תְּנִחֵנִי 導いてくださいます H5148		יָדֶיךָ 御手が H3027	שָׁם そこで H8033	גַּם- そこでも H1571		10
בְּעֵרְוִי 私の-周りで H1157	אֹר 光となります H0216	וְלַיְלָהּ しかし-夜も H3915	יְשׁוּפְנִי 覆うだろうと H7779	תִּשְׁקֶה 闇が H2822	אֶד- ただ H0389	וְאָמַר そして-言った H0559		11	

12
 כְּחֹשֶׁכָּה יָאִיר כִּיּוֹם וּלְיָלֵהָ מִמָּדָּךְ יַחֲשִׁיךְ לֹא- חָשְׁךָ גַם- 12
 闇も 輝きます 昼のように 夜も あなたには 暗くは-ない 暗くは-ない 闇も それでも
 H2825 H0215 H3117 H3915 H2821 H3808 H2822 H1571

כְּאוֹרָה:
 光の-ようです

13
 אִמִּי: כִּבְטָן כְּסִכְנֵי כְלִיָּתִי קִנִּית אֶתָּה כִּי- 13
 母の 母の-胎の-中で 織り-合わせてくださいました 私の-内臓を 造られました あなたが なぜなら
 H0517 H0990 H3629 H7069

14
 וְנַפְשִׁי מַעֲשֵׂיךָ נִפְלְאִים וְנִפְלִיָּתִי נֹרְאוֹת כִּי עַל אוֹדְךָ 14
 私の-魂は あなたの-業は 不思議です 造られました 畑れ多く まことに なぜなら 感謝します
 H5315 H4639 H6381 H6395 H3372 H3034

יָרַעַת מְאֹד:
 よく よく-知っています
 H3966 H3045

15
 עֲשִׂיתִי אֲשֶׁר- מִמָּדָּךְ עֲצָמִי נִכְחַד לֹא- 15
 造られた-時 私が あなたから 私の-骨は 隠されては-いませんでした 隠されては-いませんでした
 H6108 H3582 H3808

בְּסִתְרִי רָקַמְתִּי בְּתַחְתֵּי־אָרֶץ:
 地の 地の-深みで 織り-成された-時 隠れた-所で
 H0776 H8482 H7551

16
 יִכְתְּבוּ כָּלֶם סִפְרֶךָ וְעַל- עֵינֶיךָ רָאוּ וּנְלָמִי 16
 記されていました すべてが 書に あなたの-書に あなたの-目が 見ておられました 私の-胎児を
 H3789 H3605 H7200 H1564

יָמִים יִצְרוּ וְלֹא- יָצְרוּ יָמִים:
 その-中に 一つも その-一つも まだ 形づくられました 日々が
 H0259 H3808 H3335 H3117

17
 עֲצָמוֹ מַה אֵל רַעֲיָךְ יִקְרוּ מַה- וְלִי 17
 大きいことでしょう なんと 神よ あなたの-御思いは 貴いことでしょう なんと 私にとって
 H4100 H0410 H7454 H3365 H4100

רֵאשִׁיָּהֶם:
 その-総数は

18
 עִמָּךְ: וְעוֹדֵי תִקְיָצִיתִי יִרְבֹּן מַחֹל אֲסַפְרֶם 18
 あなたと-共に-います なお 目覚めても 多いのです 砂よりも 数えても
 H5750 H6974 H2344

19
 מִנִּי: סוּרוּ יָמִים וְאֲנָשִׁי רָשָׁע וְאֱלֹהֵי תִקְטַל אִם- 19
 私から 去れ 血の 流血の-人々よ 悪しき-者を 神よ 殺してくださるなら もし
 H5493 H1818 H0376 H7563 H0433 H6991

20
 עֲרִיךְ: לְשׂוֹא נָשָׂא לְמִזְמָה יְאֹמְרָךְ אֲשֶׁר 20
 あなたの-敵を 偷りに 担ぎ-上げます 悪意をもって 言います 彼らは
 H6145 H7723 H5375 H4209 H0559

21
 אֶתְקוּטָט: וְבִתְקוּמִיךָ אֲשַׁנָּא וְהָנָה מְשַׁנְּאִיךָ תְּלוֹא- 21
 玩みます あなたに-逆らう-者を 憎みます 主よ あなたを-憎む-者を まことに
 H6962 H8618 H8130 H3068 H8130 H3808

תְּכִלִּית 22
שְׂנֵאָה שְׂנֵאתִים לְאוֹיְבִים הָיוּ לִי
憎しみをもって 憎みます 敵と-なります なります 私にとって
H8503 H8135 H8130 H1961

חֲקַרְנִי 23
אֵל וְרַע לִבִּי בְּחִנִּי וְרַע שְׂרַעְפִּי:
探ってください 神よ 知ってください 私の-心を 試してください 知ってください 私の-思いを
H2713 H0410 H3045 H3824 H0974 H8312

וּרְאָה 24
אִם-יְרִדָּה עֶצֶב בִּי וְנִחַנִּי בְּדַרְדָּר
見てください もし 悲しみの-道が 私に-あるなら 導いてください 悲しみの-道に
H7200 H1870 H5148 H1870

עוֹלָם:
としえの
H5769